

THE AUTHOR'S NOTE TO THE THIRD EDITION



原典对照精编本  世界文学名著经典

爱的教育

The Heart of a Boy

YuanDianDuiZhaoJingBianBen

[意] 亚米契斯

时代文艺出版社

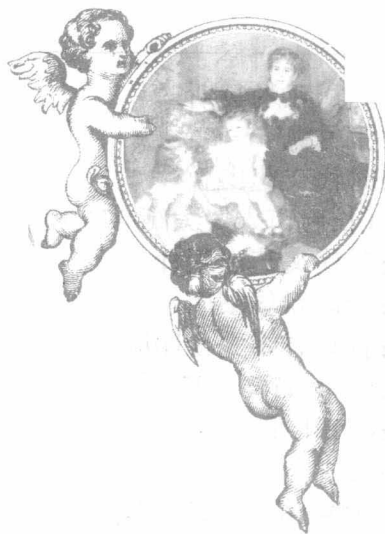
原典对照精编本 世界文学名著经典

爱的教育

The Heart of a Boy

THE AUTHOR'S NOTE
TO THE EXCELLENT EDITION

[意] 亚米契斯



YuanDianDuiZhaoJingBianBen

时代文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

世界文学名著经典(第二辑)/亚米契斯等著,
—长春:时代文艺出版社,2003.8

ISBN 7-5387-0940-1

I. 世… II. 亚… III. 长篇小说-意-近代
IV. 1248.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 056567 号

《世界文学名著经典》第二辑 爱的教育

作 者:[意]亚米契斯
责任编辑:张秀枫
出 版:时代文艺出版社
(长春市人民大街 124 号)
发 行:时代文艺出版社
经 销:全国新华书店
印 刷:吉林省委党校印刷厂
开 本:850×1168 32 开
字 数:459 千字
印 张:12
版 次:2004 年 2 月第 2 版
印 次:2004 年 2 月第 1 次印刷
印 数:0001-3000

书 号:ISBN 7-5387-0940-1/I·897
定 价:290 元

目 录

上 部

第一章 十月	(3)
开学	(3)
我们的老师	(4)
意外事件	(6)
格拉勃利亚小朋友	(7)
同窗	(8)
见义勇为的卡隆	(10)
二年级时的女老师	(11)
天台上的小屋	(12)
学校	(14)
爱国少年——每月故事	(15)
第二章 第十一月	(17)
扫烟囱的孩子	(17)
万灵节	(18)
好友卡隆	(19)

卖炭和绅士的家长	(21)
弟弟的女老师	(22)
我的母亲	(24)
朋友可莱谛	(25)
校长	(27)
兵士	(29)
耐利的保护神	(30)
班长	(32)
小侦探——每月故事	(33)
穷人	(37)
第三章 十二月	(39)
小商人	(39)
虚荣心	(40)
第一场雪	(42)
“小石匠”	(43)
雪球事故	(44)
女老师	(46)
看望负伤老人	(47)
小小抄写员——每月故事	(49)
意志	(54)
感恩	(55)
第四章 一月	(57)
实习教师	(57)
斯带谛的书屋	(58)
铁匠的儿子	(60)
朋友们的到访	(61)
维克托·伊曼纽尔国王大葬纪念颂词	(63)
开除弗兰谛	(64)

少年鼓手——每月故事	(66)
祖国	(71)
嫉妒	(73)
弗兰谛的母亲	(74)
希望	(76)
第五章 二月	(78)
颁发奖状	(78)
痛定思痛	(79)
玩具列车	(81)
傲慢的诺皮斯	(82)
受伤的工人	(84)
囚犯	(85)
“爸爸”的看护人——每月故事	(88)
铁工场	(94)
小卖艺人	(95)
狂欢节的最后一天	(98)
盲童学校	(100)
病中的老师	(104)
故乡的爱	(106)
第六章 三月	(108)
夜校	(108)
打架	(109)
学生的家长	(111)
“号”囚犯	(112)
小同学的死	(114)
月日的前夕	(115)
授奖大会	(116)
争吵	(119)

我的姐姐	(121)
洛马格那的血——每月故事	(122)
病床上的“小石匠”	(127)
加富尔伯爵	(129)
第七章 四月	(132)
春天	(132)
温培尔托国王	(133)
幼儿园	(137)
体操课	(140)
爸爸的老师	(142)
痊愈	(148)
和劳动人民交朋友	(150)
卡隆的母亲	(151)
优瑟普·玛志尼	(152)
公民小勇士——每月故事	(154)
第八章 五月	(158)
残疾儿童院	(158)
奉献	(160)
火灾	(161)
从亚平宁到安第斯——异域寻母记——每月故事	(164)
夏天	(188)
诗心	(189)
聋哑学校	(190)
第九章 六月	(197)
加里波第将军	(197)
军队	(198)
意大利	(200)
酷暑	(201)

我的父亲	(202)
郊游	(204)
劳动者授奖大会	(206)
女老师的死	(208)
感谢	(210)
海难——本学年最后的每月故事	(211)
第十章 七月	(217)
学年末母亲的叮咛	(217)
考试	(218)
最后的考试	(220)
告别	(222)

下 部

第一章	(227)
一 安利柯的失败	(227)
二 休学	(229)
三 大自然的怀抱	(230)
四 海洋般襟怀的舅父	(231)
第二章	(235)
一 舅父的特殊教育	(235)
二 拉普兰特产的大麦	(237)
三 犬麦夏水仙石刁柏	(239)
第三章	(241)
一 远足与舅父的追忆	(241)
二 预定计划	(245)
三 善行记录的做法	(246)
第四章	(257)

一 犬与人	(257)
二 拒绝哭泣的英国孩子	(260)
第五章	(262)
一 舅父的感慨	(262)
二 糊涂侯爵的故事	(264)
第六章	(268)
一 什么是作文题目	(268)
二 作文好题目的典范	(269)
三 想吹熄太阳的小孩	(271)
第七章	(273)
一 种诗的人	(273)
二 全世界的纪念	(275)
三 珍藏的手帕和袜子	(276)
第八章	(279)
一 纪念的草木	(279)
二 解语的草木	(280)
三 美丽的赛尔维亚	(281)
四 威尼斯的金币与犍牛儿	(282)
五 可爱的耐帕尔柑与深山之花	(286)
六 猪肉馒头与悲壮的追怀	(287)
七 不做怕死的怯懦者	(292)
第九章	(294)
一 伟大的国民住的大教训	(294)
二 独立自主	(298)
三 高尚的情操	(299)
四 历史的精神	(301)
第十章	(302)
一 不知身份	(302)

二 幸福在何方	(306)
第十一章	(310)
一 柠檬树与人生	(310)
二 一切的人都应是诗人	(313)
第十二章	(315)
一 伊普西隆耐的伟大行为	(315)
二 美的感谢	(320)
第十三章	(323)
一 不幸的少年	(323)
二 不知恩	(326)
第十四章	(329)
一 海波	(329)
二 人生之波	(331)
三 知人	(332)
第十五章	(336)
一 适合的职业须于儿时选择	(336)
二 错误的生活	(338)
三 须自知	(339)
第十六章	(341)
一 书信	(341)
二 当日的日记	(343)
三 临别的散步	(345)
第十七章	(348)
一 序言	(348)
二 关于职业	(348)
三 农夫	(350)
四 船夫	(356)
五 商人	(358)

六	工业家	(360)
七	艺术家	(361)
八	技师	(365)
九	法律家	(367)
十	医生	(370)

上 部

第一章 十月

开 学

10月17日，星期一

今天是开学日，三个月乡下的假期，梦一般地过去。早上，母亲送我上学的时候，脑子里依然萦绕着乡间的情景，很不愿意去呢！

街上到处是上学的学生们。两间书店门口，许多学生的父母都在买书包、笔记簿，抄纸夹等文具；校门前人潮涌动，校工和警察都忙着维持通道的秩序。到了门口，突然有人拍我的肩膀，原来是我三年级时候的老师。他向我说：

“安利柯！我们要分开了！”

这原是意料中的事，但听老师一说，不由又难过起来了。

好容易挤进校门，只见各种身份的有贵妇人、绅士，家庭妇女，工人、公务员、男仆、女仆，都一手拉着小孩，一手拿着升级证明书，挤在接待室和楼梯口，吵吵嚷嚷，如同一台大戏。再一次看到这宽阔的接待室，我感到高兴，三年来，我几乎每天都经过这里。许多老师忙着接待。我二年级时候的女老师走过来和我打招呼说：

“安利柯！这学年你要到楼上上课了，不再经过我的教室了！”说着，伤感地望着我。

校长被许多焦急忙着询问的家长团团包围，他的胡须好像白了一些。同学们比暑假前高大健壮不少。才入学的一年级小朋友，不愿意到教室去，犟的像头驴子，被大人拉进去又逃出来。有些看见父母要走就哭起来，做父母的只好回去劝慰，或领着他们走开，弄得老师毫无办法。

我的弟弟被编在女老师黛尔卡蒂教的班上。我则被编入佩波尼先生这个班，在楼上第一个教室。

上午10点，大家进了教室。我们班共54人，而从三年级一起升上来的不过十五六人，其中就有经常获一等奖的戴洛西。

想起暑假游玩过的山水树木，就觉得学校狭小沉闷。我还想起三年级时候的老师，那位和我们几乎一般高，脸上常挂着微笑的好老师，再也难得见到他那红色的卷发了。而站在面前的新老师，身材高大，没有胡须，留着花白的长发，皱纹满额，声音洪亮。当他逐个扫视我们的时候，眼光像针一样似乎要穿透我们的心，而且一脸的严肃。我想：

“唉！这仅仅是第一天呐，还有九个月呢！什么上课，月试，该多折磨人啊！”

放学走出教室，看见母亲，我马上飞跑过去吻她的手。母亲说：

“安利柯呵！要用功哪！我希望你和大家一起用功呢！”

我愉快地回到家。因为那慈祥 and 善的老师已不再教我们，对学校的感觉没有从前那样美好了。

我们的老师

18日，星期二

今天，觉得新的老师也有点可爱了。我们走进教室的时候，老

师早已在讲台上恭候了。上学年他教过的学生们，都从门口探头和他打招呼：“老师早！”

“佩波尼老师早！”有些还进来和他握手，可见这位老师还深受他们的爱戴。老师也说着“早安”，一面去拉学生的手，却避而不看他们。他脸上带着庄重的笑容，额上皱纹很深，脸向着窗口，眼光停留在对面的屋顶。与其说他是脸上在笑，倒不如说他心里在哭。

上课了，老师——注视着我们。听写的时候，他走下讲台在来回巡视。看见一个脸上长着红疹的同学就停下来，托起他的脸仔细看了看，问他有什么病，还摸摸他的额看有没有发烧。这时，后面有一个同学趁老师不注意，站在椅子上玩起木偶娃娃来，恰好被老师回头看见。那同学急忙坐下，低着头准备挨批。老师走过去，摸摸他的头，只是说：“下不为例。”没有再说什么。

听写以后，老师又默默注视我们一会，然后用他低沉而亲切的声音徐徐地说：

“你们听着！我们从此要相处一年，让我们愉快地度过这一年吧！大家要好好学习上进。我没有家人，你们就是我的家人。去年，我还有母亲。现在，只有我一个人了。除了你们，这世界上我没有别的人更爱，没有别的人更亲，你们就好像是我的儿女。我爱你们，也请你们喜欢我。我不愿意责罚你们，也请你们把真心交给我。我们全班要成为一家人，你们将是我的安慰和骄傲。我并不需要你们作出口头的承诺；我相信你们已在心底里答应我：‘是的！’谢谢大家！”

校工通知放学了，我们都静静地离开座位。那个站在椅子上玩的同学走到老师面前，不安地说：

“老师！原谅我。”

老师吻着他的额头说：“回去吧！孩子。”

意外事件

21 日，星期五

这个学年一开始就发生了意外事件。今天早晨上学的时候，我正和父亲谈着昨天老师对我们说的那番话，忽然看见街上许多人都向学校大门跑去。

父亲说：“好像发生什么事情了。学年刚开始就出事，真不好！”

我们好不容易进了校门，大厅里满是同学和家长。他们都朝校长室里面探望，只听见有人说：“可怜的孩子！可怜的洛佩谛！”

在人丛中，我看见警察的帽子和校长光秃秃的头在晃动，一个戴着高高礼帽的绅士进来了，大家忙让路说：“医生来了。”父亲向一位老师打听：

“究竟怎么回事？”老师回答说：“脚被车子轧伤了！”另一个老师说：“脚骨碎了。”

原来是一个名叫洛佩谛的二年级同学，上学路上，一辆马车正飞驰过来，洛佩谛勇敢地跑过去把一个从妈妈身边跑开跌倒在马路当中的一年级小同学拖开，而自己的脚却来不及闪开而被车轮轧伤了。洛佩谛是个炮兵上尉的儿子。

人们正议论纷纷时，突然一个妇人疯了似地挤进来，连声叫着：“呵！朱利奥！我的孩子！”这就是洛佩谛的母亲。同时，另一个妇人也跑进来，抱着洛佩谛母亲的肩膀哭起来，她就被救孩子的母亲。

很快，校门前驶来一辆马车。校长抱着洛佩谛出来，他闭着眼睛伏

在校长肩上，面无血色。喧嚣静下来，只有洛佩谛的母亲的哭